

IX SEMANA UNIVERSITÁRIA DA URCA XXVII Semana de Iniciação Científica da URCA

04 a 08 de NOVEMBRO de 2024



Tema: "CIÊNCIA, TECNOLOGIA E AMBIENTE: MÚLTIPLOS SABERES E FAZERES"

TELETANDEM LITERÁRIO NA WEB: UM LEVANTAMENTO BIBLIOGRÁFICO DA FORTUNA CRÍTICA

Maria da Penha Ferreira Lima¹, Antonio Luciano Leite Marinho Junior²,
Guilherme Mariano Martins da Siva³

Resumo: O presente estudo tem como objetivo fazer um levantamento bibliográfico de textos sobre o Teletandem Literário nos repositórios do Google Scholar, SciELO, Unesp e Netlli – Miguilim, buscando mapear artigos já publicados a fim de compreender o escopo das pesquisas sobre o Teletandem Literário, como também revelar lacunas sobre o tema que merecem ser melhor exploradas. Para isso, teve-se como embasamento teórico orientador da análise dos resultados os autores Meyer (2022), acerca do letramento literário, Telles e Vassallo (2009), que abordam conceitos e princípios do teletandem, e Silva; Funo e Silva (2024), artigo de pesquisadores da URCA que discute sobre teletandem literário enquanto um projeto-piloto em andamento na instituição. Os resultados indicam que essa prática contribui significativamente para o desenvolvimento das competências linguísticas e culturais dos participantes ao utilizar textos literários nas sessões de interação.

Palavras-chave: Teletandem literário. Levantamento bibliográfico. Teletandem. Teletandem URCA.

1. Introdução

As mídias digitais, atualmente, vêm se tornando grandes aliadas para o ensino e a aprendizagem, em especial para o ensino de línguas estrangeiras. Segundo Meyer (2022), vivemos em uma era de acesso imediato em que as tecnologias de comunicação nos possibilitam o contato com diferentes modos de entretenimento e interação social. Nesse contexto, o Teletandem (TTD) surge como uma prática inovadora que usufrui da potencialidade dessa tecnologia para promover o intercâmbio linguístico e cultural entre falantes de diferentes idiomas.

Teletandem é um contexto virtual, autônomo e colaborativo de aprendizagem de línguas estrangeiras, onde dois falantes proficientes aprendem a língua do outro (Telles; Vassallo, 2009). Uma vertente dessa prática, o *teletandem literário* (TTD-L), expande esse intercâmbio “na oferta de espaços de

1 Universidade Regional do Cariri, email: mariadapenha.lima@urca.br

2 Universidade Regional do Cariri, email: luciano.marinho@urca.br

3 Orientador. Universidade Regional do Cariri, email: guilherme.mariano@urca.br

IX SEMANA UNIVERSITÁRIA DA URCA XXVII Semana de Iniciação Científica da URCA

04 a 08 de NOVEMBRO de 2024



Tema: "CIÊNCIA, TECNOLOGIA E AMBIENTE: MÚLTIPLOS SABERES E FAZERES"

fruição e debate sobre literatura" (Silva; Funo; Silva, 2024, p. 76) nas interações como parte do processo de aprendizagem.

Ao examinar as produções sobre TTD, descobrimos que não são recorrentes as publicações de trabalhos sobre TTD-L. Diante desse contexto, nos inquietamos a respeito de quais e quantos trabalhos sobre TTD-L foram publicados até o momento. A partir disso, decidimos produzir um levantamento bibliográfico para realizar uma investigação dessas produções e tentar responder a nossas inquietações. A realização de um levantamento bibliográfico sobre TTD-L é importante, pois permite mapear as contribuições já existentes e revelar lacunas que merecem ser exploradas, orientando futuras investigações.

E é a partir deste ponto de vista que o presente trabalho surgiu, com a intencionalidade de fazer um levantamento bibliográfico dos trabalhos existentes sobre TTD-L. Assim, diante do exposto, desenvolvemos um breve estudo sobre os trabalhos existentes no Google Scholar, SciELO, Unesp e Netlli - Miguilim até o momento.

2. Objetivo

O presente trabalho tem como objetivo geral fazer um breve levantamento bibliográfico sobre a modalidade Teletandem Literário nos repositórios: plataforma Scientific Eletronic Library (SciELO), do Google Scholar, do Repositório específico da Unesp e da Revista Eletrônica do Netlli - Miguilim na *Web*, a fim de mapear contribuições já existentes para o melhor entendimento de futuros leitores e/ou interagentes no Teletandem Literário.

3. Metodologia

A metodologia utilizada em nosso trabalho é bibliográfica com uma abordagem quantitativa, pois busca fazer uma análise e o levantamento bibliográfico do Teletandem Literário na web, a partir da revisão de estudos e artigos existentes. Os artigos foram coletados da plataforma Scientific Eletronic Library (SciELO), do Google Scholar, do Repositório específico da Unesp e da Revista Eletrônica do Netlli - Miguilim. Em seguida, buscamos realizar um levantamento dos trabalhos com a temática TTD-L, visando organizar quantos e quais trabalhos foram publicados. Por fim, realizamos a tabulação dos dados coletados, a fim de organizar um levantamento quantitativo dos trabalhos existentes.

4. Resultados

Para a elaboração dos resultados e como forma de tornar nossa análise mais clara, optamos por construir a Tabela 1, a fim de listar os textos encontrados. Para o preenchimento desta tabela, buscamos organizar informações sobre o título do trabalho, autores, como também o ano de publicação.

IX SEMANA UNIVERSITÁRIA DA URCA XXVII Semana de Iniciação Científica da URCA

04 a 08 de NOVEMBRO de 2024



Tema: "CIÊNCIA, TECNOLOGIA E AMBIENTE: MÚLTIPLOS SABERES E FAZERES"

Após o levantamento de dados seguimos para o mapeamento dos textos. Foram encontrados sete trabalhos entre o período de 2020-2024, com focos de pesquisas diferentes que trabalham a temática TTD-L (Tabela 1). Os resultados mostram os principais pontos de interesse de pesquisa na modalidade de TTD-L: formação de professores, experiências literárias e interculturais.

Tabela 1 - Trabalhos publicados

Título	Autor(es)	Ano de publicação
"Teletandem com Literatura" na formação inicial de professores de espanhol como língua estrangeira em contexto telecolaborativo	Jheniffer da Silva Cruz	2024
Teletandem literário/urca: uma proposta de intercâmbio virtual com ênfase em experiências literárias	Guilherme Mariano Martins da Silva, Ludmila Belotti Andreu Funo Darley Pereira da Silva	2024
Gêneros Literarios En Teletándem: Experiencias Enacciones Institucionales Y Telecolaborativas	Karin Adriane Henschel Pobbe Ramos Kelly Cristiane Henschel Pobbe de Carvalho Mayara Nunes da Silva	2024
Teletandem e literatura: experiências interculturais no ensino de português como língua estrangeira	Karin Adriane Henschel Pobbe Ramos Mayara Nunes da Silva	2022
Literatura e Teletandem: interculturalidade no ensino de português como língua estrangeira	Mayara Nunes da Silva	2023
Literatura em contexto de telecolaboração: uma experiência inicial	Karin Adriane Henschel Pobbe Ramos; Kelly Cristiane Henschel Pobbe de Carvalho	2020
Portuguese language teaching, lusophone	Flávia Azeredo-Cerqueira; Michael J. Ferreira	2023

IX SEMANA UNIVERSITÁRIA DA URCA

XXVII Semana de Iniciação Científica da URCA

04 a 08 de NOVEMBRO de 2024



Tema: "CIÊNCIA, TECNOLOGIA E AMBIENTE: MÚLTIPLOS SABERES E FAZERES"

literature and telecollaboration		
----------------------------------	--	--

Fonte: elaborado pelos autores.

Os estudos encontrados revelam importantes áreas de interesse na pesquisa sobre TTD-L, que indicam não só a diversidade das abordagens, mas também a relevância dessa modalidade para o desenvolvimento de práticas motivadoras e inovadoras no desenvolvimento de práticas educativas no ensino e aprendizagem de línguas estrangeiras.

5. Conclusão

A partir da análise dos textos sobre TTD-L, foi possível identificar alguns pontos em comum, bem como diferenças em termos de abordagem, metodologia e conclusões. Esses trabalhos compartilham uma mensagem positiva sobre o TTD-L para a aprendizagem de línguas estrangeiras, especialmente ao incorporar a literatura no processo de interação entre os participantes.

De maneira geral, os trabalhos revisados concordam que o TTD-L contribui significativamente para interculturalidade, formação de professores e competências linguísticas. Além disso, os estudos reconhecem que a inserção de literatura nas sessões de TTD-L amplia o repertório cultural dos estudantes, pois permite que eles discutam questões culturais e sociais através da interpretação das obras literárias.

Alguns estudos apresentam diferenças em termos de foco de temática e metodologia. Enquanto uns enfatizam o impacto do TTD-L nas trocas interculturais, outros dão ênfase ao papel dos benefícios da circulação dos textos literários no desenvolvimento da competência literária e crítica, ou seja, de como os interagentes se beneficiam dessa prática desenvolvendo uma compreensão mais crítica das obras discutidas. Por outro lado, autores mencionam a dificuldade de adaptação dos participantes ao formato literário e a necessidade de um melhor planejamento em relação aos objetivos do teletandem literário.

Por fim, os resultados mostram que o TTD-L é uma prática positiva na aprendizagem de línguas estrangeiras e amplamente eficaz no desenvolvimento das competências linguísticas e culturais. Esses trabalhos mostram que o TTD-L têm potencial para ser mais explorado e abre espaços para futuras investigações que possam aprofundar a compreensão acerca do teletandem literário.

6. Agradecimentos

Agradecemos ao Programa de Bolsa Acadêmica de Inclusão Social (BSOCIAL) e a Fundação de apoio ao Desenvolvimento Científico e Tecnológico (FUNCAP) pelo apoio e financiamento oferecido para a realização desse projeto de pesquisa. Agradecemos também ao nosso orientador, Guilherme Mariano Martins da Silva, pelas contribuições fundamentais para o desenvolvimento desta pesquisa.

IX SEMANA UNIVERSITÁRIA DA URCA XXVII Semana de Iniciação Científica da URCA

04 a 08 de NOVEMBRO de 2024



Tema: "CIÊNCIA, TECNOLOGIA E AMBIENTE: MÚLTIPLOS SABERES E FAZERES"

7. Referências

MEYER, A. I. S. **Letramento Digital em ambiente virtual De Aprendizagem:** contribuições das tecnologias no processo de ensino-aprendizagem. Repositorio de Tesis y Trabajos Finales UAA, 2022.

SILVA, G. M. M.; FUNO, L. B. A.; SILVA, D. P. Teletandem literário/URCA: uma proposta de intercâmbio virtual com ênfase em experiências literárias. **Miguilim – Revista Eletrônica do Netlli**, Crato, v. 13, n. 2, p. 72-89, maio-ago. 2024.

TELLES, J. A.; VASSALLO, M. L. Teletandem: uma proposta alternativa no ensino/aprendizagem assistida por computadores. *In*: TELLES, J. A. (Org.). **Teletandem**: um contexto virtual, autônomo e colaborativo para aprendizagem de línguas estrangeiras no século XXI. Campinas, SP: Pontes, 2009, p. 41-61.